



МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
(Мінекономрозвитку)

вул. М. Грушевського, 12/2, м. Київ, 01008, тел. 253-93-94, факс 226-63-71
Web: <http://www.me.gov.ua>, e-mail: meconomy@me.gov.ua, код згідно з ЄДРПОУ 37508596

№ _____

На № _____ від _____

**Американська торгівельна
палата в Україні**

вул. Амосова, 12, 15 поверх, м. Київ, 03680

*Щодо маркування косметичних інгредієнтів
відповідно до міжнародної номенклатури
косметичних інгредієнтів (INCI)*

Мінекономрозвитку розглянуло звернення Американської торгівельної палати в Україні від 14.12.2017 № 17-836 щодо маркування в Україні косметичних інгредієнтів згідно з проектом Технічного регламенту на косметичну продукцію та повідомляє.

Проект постанови Кабінету Міністрів України "Про затвердження Технічного регламенту на косметичну продукцію" (далі – проект Технічного регламенту), розроблений Міністерством охорони здоров'я України на основі Регламенту (ЄС) № 1223/2009 Європейського Парламенту і Ради від 30.11.2009 на косметичну продукцію (далі – Регламент (ЄС) № 1223/2009), було надіслано на погодження до Мінекономрозвитку листом від 12.09.2017 № 18.2-04/24319.

Мінекономрозвитку опрацювало зазначений проект Технічного регламенту та погодило його із зауваженнями листом від 06.10.2016 № 3432-04/32069-03. Зокрема, були надані зауваження до пунктів 49 та 54 проекту Технічного регламенту, якими передбачено використання у маркуванні косметичної продукції термінів, зазначених іноземною мовою ("ingredients", "Parfum", "Âroma", "nano", "may contain"), а також найменувань інгредієнтів косметичної продукції згідно з Міжнародною номенклатурою косметичних інгредієнтів (INCI), зазначених латинськими літерами.

Статтею 26 Закону України "Про засади державної мовної політики" визначено, що **маркування товарів**, інструкції про їх застосування тощо виконуються **державною мовою і регіональною мовою або мовою меншини**. За рішенням виробників товарів поруч із текстом, викладеним державною мовою, може розміщуватися його переклад іншими мовами. Маркування товарів для експорту виконується будь-якими мовами.



Оскільки відповідно до Положення про Міністерство культури України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 03.09.2014 № 495, Мінкультури є головним органом у системі центральних органів виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну політику, зокрема, у сфері державної мовної політики, вважаємо, що остаточний висновок щодо можливості використання для маркування косметичних інгредієнтів Міжнародної номенклатури косметичних інгредієнтів **з використанням латинських літер** повинно надати Мінкультури.

**Директор департаменту технічного
регулювання Міністра економічного
розвитку і торгівлі України**



Л. М. Віткін